

8 May 2026

Dear Members & PMSA's licensees,
亲爱的会员及PMSA 持牌人:



60th Anniversary Events- Webinar on Legal Knowledge Series
'How to interpret "Nuisance" in Property Management'
60周年庆祝活动 - 网上讲座法律知识系列：物业管理中如何解读『滋扰』

3 June 2026 (Wednesday)
2026 年 6 月 3 日 (星期三)

The Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch (CIHAPB) has arranged the following webinar:
特许房屋经理学会亚太分会 (CIHAPB) 已安排以下网上讲座:

Date & Time 日期及时间	3 June 2026 (Wednesday) 18:00 – 20:00 2026 年 6 月 3 日 (星期三) 18:00 – 20:00
Venue 地点	Webinar link 讲座连结
Title 讲题	Webinar on Legal Knowledge Series 'How to interpret "Nuisance" in Property Management' 网上讲座法律知识系列：物业管理中如何解读『滋扰』
Content 讲题简介	This webinar in our Legal Knowledge Series is designed specifically for property management practitioners in Hong Kong. It will provide practical guidance on interpreting "nuisance" under law—covering common on-site issues such as excessive noise, odours, structural alterations, and unauthorised usage that may trigger legal disputes. Attendees will learn how to identify potential nuisance situations, respond to resident complaints effectively, apply relevant Deed of Mutual Covenant clauses, and minimize liability risks for their management companies. The session will draw on recent Hong Kong cases and offer actionable steps for daily estate operations, complaint handling, and incident documentation. Ideal for property management practitioners seeking to strengthen legal compliance and dispute prevention skills. 是次网上法律知识讲座专为香港的物业管理从业者设计，将针对法律中「滋扰」的解释提供实用指引——涵盖常见的现场问题，如过度噪音、异味、结构改动及未经授权使用等，这些情况可能引发法律争议。参加者将学习如何识别潜在滋扰情况、有效响应住户投诉、应用相关的大厦公契条款，并协助管理公司减少法律责任风险。课程将结合香港近期案例，提供日常屋苑运作、投诉处理及事件记录的切实步骤。非常适合从业员提升法律合规能力与争议预防技巧。

www.cih.org.hk

Chartered Institute of Housing
Asian Pacific Branch

Units 2008-2010, Telford House,
16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

T (852) 2356 8680 F (852) 2356 7332

E apb@cih.org.hk



INVESTOR IN PEOPLE



Incorporated by Royal Charter Registered Charity no. 244 067/R

Learn with us. Improve with us. Influence with us.

Speakers 主讲嘉宾	Miss Kwan Suet Man was admitted a solicitor of Hong Kong SAR in 2003 and is currently working at Messrs. Chow & Ho, Solicitors as legal consultant. She was appointed as a China-Appointed Attesting Officer in 2016 and is a solicitor of Guangdong - Hong Kong - Macao Greater Bay Area. Her practicing areas focus on the building management, deeds of mutual covenant, building management ordinance, commercial contracts, transfer of shares, wills, and estate administration. She is also an accredited mediator and actively provides pro bono legal services. 关雪雯女士于 2003 年获认许为香港特区律师，现于何启德、黄淑霞律师行担任法律顾问。她于 2016 年获委任为中国委托公证人，现时为粤港澳大湾区律师。其执业领域主要为大厦管理、公契、建筑物管理条例、商业合约、股份转让、遗嘱及遗产承办等法律事务。此外，关女士亦是认可调解员，并积极参与义务法律咨询服务。
Programme 流程	17:45 Registration 登记 18:00 Start of the Talk 讲座开始 19:45 Q&A Session 问与答 20:00 End of the Talk 讲座完毕
Language 语言	Cantonese 广东话
Fees 费用	CIH Member --- Free of Charge CIH 会员免费参与 PMSA's licensee --- Free of Charge PMSA 持牌人免费参与 Non-Member --- HK\$50.00 非会员 HK\$50
Capacity 名额	500 Persons (Priority will be given to CIH Members and a proportion of enrolments will be reserved to PMSA's licensees on a first-come, first-served basis.) 500人 (CIH 会员优先、部分配额将预留给 PMSA 持牌人。报名先到先得。)
CPD	For CIH Member, 2 CPD units under "Professional Practice" will be achieved. CIH 会员可获持续专业发展2单元（类别：专业实务）  This is an "Official" and "Core" activity related to "Professional Practices" under the CPD Scheme of the Property Management Services Authority. Holders of Property Management Practitioner Licence may receive a maximum of 2 CPD hours by participating in the activity. 此课程属物业管理业监管局「持续专业发展计划」下「核心」内容范畴内有关专业实务的正式学习课程，物管人牌照持有人可藉参与活动而获取最多2小时的认可持续专业发展时数。

For enrolment, please scan the QR code or click "[REGISTRATION 报名](#)" to fill out the e-form **on or before 22 May 2026**.

如欲报名，请于 **2026 年 5 月 22 日或之前** 扫描 QR 代码或点击 "[REGISTRATION 报名](#)" 填写电子表格。

For enquiries, please contact CIHAPB Secretariat at (852) 2356 8680 or email apb@cih.org.hk.

查询请致电 (852) 2356 8680 或电邮 apb@cih.org.hk 与分会秘书处联络。



Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch
特许房屋经理学会亚太分会

Remarks

1. Both successful and unsuccessful enrolments will be replied by email in-between and after the enrolment deadline. Successful enrolments will be confirmed upon receipt of FULL PAYMENT.
不论报名成功与否，申请者将会在报名之后至截止日期之后通过电子邮件收到结果通知。收到成功通知及全额付款后，才会确认为成功申请。
2. Payment Methods for Successful Enrolments 成功申请的付款方式

By AlipayHK 透过支付宝香港

CIHAPB Secretariat will email payment details to applicants who have selected to pay through AlipayHK. Please follow the instructions to complete the transaction and send the AlipayHK transaction number (“支付宝事务号码”) and a screenshot of the successful payment to apb@cih.org.hk for record before the deadline specified in the payment details. No refund will be issued once payment is made.

CIHAPB 秘书处将透过电邮发送付款详情予选择以支付宝香港付款的申请人。请依照指示完成付款，并在付款详情所列的截止日期前，将支付宝香港（“支付宝事务号码”）及成功付款的截图发送至 apb@cih.org.hk 以作记录。

By Alipay 透过支付宝 ** 仅限持有中华人民共和国居民身份证者使用 **

CIHAPB Secretariat will email payment details to applicants who have selected to pay through Alipay. Please follow the instructions to complete the transaction and send a screenshot of the payment confirmation (“已付款资料”) to apb@cih.org.hk for record before the deadline specified in the payment details. No refund will be issued once payment is made.

CIHAPB 秘书处将透过电邮发送付款详情予选择以支付宝付款的申请人。请依照指示完成付款，并在付款详情所列的截止日期前，将付款确认（“已付款数据”）的截图发送至 apb@cih.org.hk 以作记录。

By Cheque 透过支票

Please kindly send a Hong Kong crossed cheque made payable to **CIH Asia International Limited** to Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch, Units 2008-2010, Telford House, 16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong on or before the deadline of enrolment mentioned in in this notice. All received cheques of unsuccessful enrolment reservation will be shredded after the event.

请于本通告提及的报名截止日期前，将一张香港划线支票，抬头 **CIH Asia International Limited**，寄送至香港九龙湾宏开道 16 号德福大厦 2008-2010 室。

所有未成功报名者的相关支票将在活动后销毁。

3. You are welcome to contact the Secretariat at (852) 2356 8680 for checking your registration.
欢迎致电秘书处 (852) 2356 8680 查询你的报名情况。
4. Official receipt is available upon request.
如有需要，可索取官方收据。
5. Enrolment reservations are subject to the final decision of the organiser.
报名占位符经主办单位最终决定。